

<sup>®</sup>CHENICE

X  
T  
E  
I



## ► Power Shine strong hold

(IT) Ideale per tutti i tipi di capelli. Indicata per modellare qualsiasi forma e volume. Le sue resine selezionate creano un microfilm intorno al capello proteggendolo dall'umidità, garantendo una maggior durata dell'acconciatura.

**Modo d'uso:** spruzzare uniformemente a circa 30 cm di distanza dalla capigliatura.

(EN) Perfect for all kinds of hair. Recommended to sculpt and model the hair into any shape and volume. Selected resins form a microfilm around the hair to protect it from damp and preserve the style longer. **How to use:** spray evenly over the hair from a distance of about 30 cm.

(ES) Ideal para todo tipo de pelo. Indicada para modelar cualquier forma y volumen. Sus resinas seleccionadas crean una ligera película alrededor del cabello protegiéndolo de la humedad, lo que garantiza una mayor duración del peinado. **Modo de uso:** rociar de modo uniforme a unos 30 cm de distancia de la melena.

(FR) Parfaite pour tous les types de cheveux. Pour sculpter et modeler la coiffure, quels qu'en soient la forme et le volume. Ses résines soigneusement sélectionnées gaignent le cheveu et le protègent de l'humidité, garantissant ainsi une coiffure longue durée. **Mode d'emploi:** vaporiser de façon uniforme à 30 cm environ de la chevelure.

(PT) Ideal para todos os tipos de cabelo. Indicada para esculpir e modelar em qualquer forma e volume. As suas resinas seleccionadas, formam uma película finíssima que envolve o cabelo protegendo-o da humidade, portanto garante uma maior duração do penteado. **Modo de usar:** vaporizar uniformadamente a aproximadamente 30 cm de distância do cabelo.

(PL) Idealny lakier do każdego rodzaju włosów. Zalecany do rzeźbienia i modelowania fryzur o dowolnym kształcie i objętości. Zawiera starannie wyselekcjonowane żywice, które tworzą na włosach mikroskopijną powłokę, chroniąc je przed wilgocią i przedłużając tym samym trwałość fryzury. **Sposób użycia:** równomiernie rozpylić na włosy z odległości około 30 cm.

(DE) Perfekt für alle Haartypen geeignet. Für eine Formung und Modellierung der Frisur, gleich welcher Art und um welches Volumen es sich handelt. Die enthaltenen Harze, die sorgfältig ausgewählt wurden, umhüllen das Haar und schützen es vor Feuchtigkeit, so wird eine lang haltende Frisur garantiert. **Gebrauchsanweisung:** aus ca. 30 cm Entfernung gleichmäßig auf das Haar sprühen.

(NL) Perfect voor elk type haar. Om het kapsel in model te brengen en vorm te geven, ongeacht de styling of het volume. De zorgvuldig geselecteerde harsen omhullen de haren en beschermen ze tegen vochtigheid, zodat het kapsel lang mooi blijft. **Gebruiksaanwijzing:** gelijkmatig verstuiven op ongeveer 30 cm van het haar.

(EL) Ιδανικό για όλους τους τύπους μαλλιών. Συστήνετε για το τριχωτό και για να δώσεις στα μαλλιά οποιοδήποτε σχήμα και όγκο. Επιλεγμένες ρητίνες σχηματίζουν ένα φίλμ γύρω από τη τρίχα για να το προστατεύει από την υγρασία και να διατηρεί το χτένισμα.

**Οδηγίες Χρήσης:** Ψεκάστε ομοιόμορφα πάνω στα μαλλιά από απόσταση 30cm.

## ► Forming Lacquer strong hold

(IT) Lacca no gas, asciuga rapidamente. Dona volume e definizione. Ideale per tutti i tipi di capelli. Le sue resine selezionate creano un microfilm intorno al cappello proteggendolo dall'umidità, garantendo una maggior durata dell'acconciatura.

**Modo d'uso:** spruzzare uniformemente a circa 30 cm di distanza dalla capigliatura.

(EN) Hair spray no gas, dries quickly. Gives volume and definition. Perfect for all kinds of hair. Selected resins form a microfilm around the hair to protect it from damp and preserve the style longer. **How to use:** spray evenly over the hair from a distance of about 30 cm.

(ES) Laca sin gas, seca rápidamente. Da volumen y definición. Ideal para todo tipo de pelo. Sus resinas seleccionadas crean una ligera película alrededor del cabello protegiéndolo de la humedad, lo que garantiza una mayor duración del peinado. **Modo de uso:** rociar de modo uniforme a unos 30 cm de distancia de la melena.

(FR) Laque sans gaz, sèche rapidement, apporte définition et volume. Parfaite pour tous les types de cheveux. Ses résines soigneusement sélectionnées gaignent le cheveu et le protègent de l'humidité, garantissant ainsi une coiffure longue durée. **Mode d'emploi:** vaporiser de façon uniforme à 30 cm environ de la chevelure.

(PT) Laca sem gás, seca rapidamente. Proporciona volume e definição. Ideal para todos os tipos de cabelo. As suas resinas seleccionadas, formam uma película finíssima que envolve o cabelo protegendo-o da humidade, portanto garante uma maior duração do penteado. **Modo de usar:** vaporizar uniformemente a aproximadamente 30 cm de distância do cabelo.

(PL) Lakier bez gazu, szybkoschnący. Nadaje objętość i definicję włosom. Idealny lakier do każdego rodzaju włosów. Zawiera starannie wyselekcjonowane żywice, które tworzą na włosach mikroskopijną powłokę, chroniąc je przed wilgocią i przedłużając tym samym trwałość fryzury. **Sposób użycia:** równomiernie rozpylić na włosy z odległości około 30 cm.

(DE) Aerosolfreier Haarlack, der schnell trocknet und dem Haar Form und Fülle verleiht. Perfekt für alle Haartypen geeignet. Die enthaltenen Harze, die sorgfältig ausgewählt wurden, umhüllen das Haar und schützen es vor Feuchtigkeit, so wird eine lang haltende Frisur garantiert. **Gebrauchsanweisung:** Aus ca. 30 cm Entfernung gleichmäßig auf das Haar sprühen.

(NL) Lak zonder gas, droogt snel, definieert het kapsel en geeft volume. Perfect voor elk type haar. De zorgvuldig geselecteerde harsen omhullen de haren en beschermen ze tegen vochtigheid, zodat het kapsel lang mooi blijft. **Gebruiksaanwijzing:** gelijkmatig verstuiven op ongeveer 30 cm van het haar.

(EL) Σπρέι μαλλιών χωρίς αέριο. Στεγνώνει γρήγορα. Δίνει όγκο και δημιουργία. Υπέροχο για όλα τα είδη μαλλιών. Επιλεγμένες ρητίνες σχηματίζουν ένα φίλμ γύρω από την τρίχα για να το προστατεύει από την υγρασία και να διατηρεί το στυλ πιο πολύ.

**Οδηγίες Χρήσης:** Ψεκάστε ομοιόμορφα πάνω στα μαλλιά από απόσταση 30cm.





## ► Volumizing Mousse strong hold

(IT) È un perfetto styling tool per tutti i tipi di linee che necessitano volume e lunga durata. Può essere usata sia a capelli bagnati che asciutti. **Modo d'uso:** applicare la quantità necessaria e asciugare nella forma desiderata. Per un effetto bagnato asciugare senza ventilazione.

(EN) The perfect styling tool for all styles requiring volume and durability. It may be applied to wet or dry hair. **How to use:** apply the required quantity and dry as desired. Allow the hair to dry naturally for a wet look.

(ES) El medio ideal para lograr un marcado perfecto en todas aquellas líneas que requieran volumen y gran duración. Se puede utilizar tanto sobre el pelo mojado como seco. **Modo de uso:** aplicar la cantidad necesaria y secar como se deseé. Para un efecto "mojado", secar sin ventilación.

(FR) Indispensable styling tool convient à toutes les coiffures qui nécessitent volume et maintien. S'utilise sur cheveux mouillés ou secs. **Mode d'emploi:** appliquer la quantité de produit nécessaire et sécher selon la coiffure souhaitée. Pour un effet mouillé, laisser les cheveux sécher à l'air libre.

(PT) Um styling tool perfeito para todos os tipos de linhas que necessitem de volume e longa duração. Pode ser usada sobre cabelos molhados ou enxutos. **Modo de usar:** aplicar a quantidade necessária e enxugar na forma desejada. Para obter um efeito molhado enxugar sem secador.

(PL) Jest to doskonałe narzędzie stylizacji do wszystkich typów linii, które wymagają objętości/puszystości i długiego czasu trwania. **Sposób użycia:** może być używana zarówno jak i na włosy mokre jak i też na włosy suche.

(DE) Das Styling-Tool, auf das man nicht mehr verzichten will. Es eignet sich für alle Frisuren, die Volumen und Pflege benötigen. Auf feuchtem oder trockenem Haar anzuwenden. **Gebrauchsanweisung:** Entsprechende Menge des Mousses auftragen und dann zum gewünschten Frisurstil zurechtrocknen. Wünschen Sie das Aussehen feuchten Haares, dann lassen Sie die Haare an der Luft trocknen.

(NL) Onmisbaar voor een geslaagde styling, voor kapsels die volume en ondersteuning nodig hebben. Geschikt voor zowel droog als nat haar. **Gebruiksaanwijzing:** de nodige hoeveelheid product aanbrengen volgens het gewenste kapsel. Laat het haar drogen aan de lucht voor een wet look.

(EL) Το τέλειο εργαλείο styling για όλα τα στυλ που απαιτούν όγκο και αντοχή. Μπορεί να εφαρμοστεί σε βρεγμένα ή στεγνά μαλλιά.

**Οδηγίες Χρήσης:** Εφαρμόστε την κατάλληλη ποσότητα και στεγνώστε όπως επιθυμείτε. Επιτρέπεται στα μαλλιά να στεγνώσουν φυσικά και να έχουν ένα υγρό αποτέλεσμα.



## ► FixIt gel strong

(IT) Gel fissativo tenuta forte per dare controllo, volume e corpo ai capelli. Garantisce una texture innovativa per fissare ogni tipo di look senza appesantirlo. **Modo d'uso:** applicare una piccola quantità su capelli asciutti od umidi e passare allo styling desiderato. Asciuga rapidamente senza lasciare residui.

(EN) Fixative strong hold gel to give control, volume and body to the hair. Ensures innovative texture to fix any kind of look without weighing it down.

**How to use:** apply a small amount of product on dry or damp hair and create the desired styling. Dries quickly without leaving residues.

(ES) Gel Fijador fuerte para dar control, volumen y cuerpo al cabello. Asegura textura innovadora para arreglar cualquier tipo de estilo sin apelmazar.

**Modo de uso:** aplicar una pequeña cantidad de producto sobre el cabello seco o húmedo y crear el estilo deseado. Se seca rápidamente sin dejar residuos.

(FR) Gel fixant à forte tenue pour contrôler, donner du volume et corps aux cheveux. Garanti une texture innovative pour fixer chaque type de coiffure sans l'alourdir.

**Mode d'emploi :** appliquer une petite quantité de produit sur cheveux secs ou humides, effectuer ensuite le styling désiré. Sèche rapidement sans laisser de résidus.

(PT) Gel fixativo forte para dar controle, volume e corpo ao cabelo. Assegura uma textura inovadora para fixar qualquer tipo de estilo sem pesar.

**Modo de usar:** aplique uma pequena quantidade em cabelo seco ou húmido e proceder ao estilo desejado. Seca rapidamente sem deixar resíduos.

(PL) Utrwalajacy żel do włosów, który zapewnia utrzymanie wymodelowanej fryzury i dodaje włosom objętość. Gwarantuje włosom innowacyjną teksturę stylizacji nie obciążając jej. **Sposób użycia:** nałożyć niewielką ilość produktu na suche lub wilgotne włosy i przejść do modelowania pożądanej stylizacji. Szybko schnie i nie pozostawia resztek.

(DE) Festigendes Gel mit starkem Halt, um das Haar unter Kontrolle zu bringen, verleiht Volumen und Fülle. Mit der Garantie innovativer Beschaffenheit zur Festigung jeder Frisurart, ohne dass sie schwer wirkt. **Gebrauchsanweisung:** eine geringe Menge im trockenen oder feuchten Haar verteilen, dann je nach gewünschtem Stil frisieren. Trocknet schnell, ohne Rückstand zu hinterlassen.

(NL) Sterk verstevigende gel voor controle, volume en body. De innoverende textuur brengt het kapsel in model zonder het haar te verzwaren.

**Gebruiksaanwijzing:** breng een kleine hoeveelheid product aan op droog of vochtig haar. Breng het haar in het gewenste model. Droogt snel zonder resten achter te laten.

(NL) Ένα δημιουργικό και δυνατό Gel το οποίο δίνει έλεγχο, όγκο και σώμα στα μαλλιά. Εξασφαλίζει καινοτόμες υφές για να διορθώσουμε οποιοδήποτε είδος χτενίσματος χωρίς να τα βαραίνει.

**Οδηγίες Χρήσης:** Απλώστε μια μικρή ποσότητα του προϊόντος σε στεγνά ή νωπά μαλλιά και δημιουργήστε το επιθυμητό στυλ.

## ► Forming Glaze sculpting glaze



**(IT)** Glaze per creare acconciature veloci con una rapida asciugatura, adatto a tutti i tipi di capelli. Dona corpo ed eccezionale lucentezza. Contiene proteine della Seta dalle proprietà condizionanti ed ammorbidenti, aiutano inoltre a rinforzare lo stelo del capello, formando uno strato protettivo senza nessun effetto di accumulo. **Modo d'uso:** applicare una piccola quantità di prodotto su capelli asciutti od umidi. Effettuare la piega o lo styling come desiderato.

**(EN)** Glaze for creating fast hairstyles with quick drying, suitable for all types of hair. Gives body and beautiful shine. Contains Silk Protein with conditioning properties and softening agents, reinforcing the hair stem, forming a protective layer without any effect of accumulation. **How to use:** apply a small amount of product on wet or dry hair. Make the hairdo or styling as desired.

**(ES)** Gel liquido para crear peinados más rápido con secado rápido, adecuado para todo tipo de cabello. Da cuerpo y brillo excepcional. Contiene las proteínas de seda que le aportan suavidad y lo acondicionan ayudando también a fortalecer el cabello, formando una capa protectora sin ningún efecto de acumulación.

**Modo de uso:** aplicar una pequeña cantidad de producto sobre el cabello húmedo o seco. Hacer el pliegue o estilo que deseas.

**(FR)** Pour créer rapidement avec un bref séchage tous les styles de coiffures, convient à tout type de cheveux. Apporte du corps et une exceptionnelle brillance. Contient Protéines de la soie aux propriétés conditionantes et assouplissantes, aident aussi à renforcer l'enveloppe du cheveu, en formant une couche protectrice, sans effet de cumul. **Mode d'emploi :** appliquer une petite quantité de produit sur cheveux secs ou humides. Coiffer selon le style désiré.

**(PT)** Gel líquido para criar penteados imediatos com secagem rápida, adequado para todos os tipos de cabelo. Dá corpo e um brilho excepcional. Contém Proteínas de seda: com propriedades de condicionamento e suavizantes, também ajudam a fortalecer a estrutura do cabelo, formando uma camada protetora, sem qualquer efeito de acumulação. **Modo de usar:** aplicar uma pequena quantidade de produto em cabelo molhado ou seco. Fazer o penteado ou estilo que desejar.

**(PL)** Utrwalajacy żel przeznaczony do szybkich stylizacji. Odpowiedni do wszystkich rodzajów włosów. Szybkoschnący. Zapewnia włosom objętość i wyjątkowy połysk. Produkt zawiera: Proteiny Jedwabiu: wygładzają i zmiękczają włókno włosa, a także je wzmacniają tworząc warstwę ochronną.

**Sposób użycia:** nałożyć niewielką ilość produktu na wilgotne lub suche włosy. Modelować dowolną fryzurę lub stylizację.

**(DE)** Für schnelles Frisieren in jedem Stil mit nur kurzem Föhnen, eignet sich für jeden Haartyp, verleiht Fülle und tollen Glanz. Inhaltsstoffe: Seidenproteine mit pflegenden und mildernden Eigenschaften, die zur Festigung des Haarschachts beitragen und eine Schutzschicht bilden, ohne das Haar schwerer zu machen. **Gebrauchsanweisung:** eine geringe Menge im trockenen oder feuchten Haar verteilen, danach je nach gewünschtem Stil zurecht frisieren.

**(NL)** Creëer snel met een korte droogtijd een kapsel naar wens, geschikt voor alle haartypes. Geeft volume en een prachtige glans. Bevat: Zijdeproteïnen met verzorgende en verzachtende eigenschappen die bijdragen tot versteviging van de haarschacht en een beschermende laag vormen zonder het haar te verzwaren. **Gebruiksaanwijzing:** breng een kleine hoeveelheid product aan op droog of vochtig haar. Breng het haar in het gewenste model.

**(EL)** Λάδι Gel για τη δημιουργία γρήγορου χτενίσματος και με γρήγορο στέγνωμα, για όλους τους τύπους μαλλιών. Δίνει σώμα στα μαλλιά και ένα όμορφο γυάλισμα. **Οδηγίες Χρήσης:** Απλώστε μια μικρή ποσότητα σε στεγνά ή βρεγμένα μαλλιά και κάντε τις πιπυχές ή δώστε το στυλ που θέλετε.

## ► ShapeIt shaping gum

**(IT)** Shapelt: gomma modellante per un look creativo di tendenza conferisce texture e volume. Ideale per un look disordinato e forte. Si può usare sia a capelli asciutti sia bagnati.

**Modo d'uso:** lavorare la giusta quantità di prodotto tra le mani quindi applicare su capelli asciutti o umidi.

**(EN)** Shapelt: modelling gum, for creative strong looks, it adds texture and body to the hair. Ideal for casual trendy looking styles. It can be used on either wet or dry hair.

**How to use:** work the right amount of product between hands and apply on dry or damp hair.

**(ES)** Shapelt: goma moldeante para un look creativo de tendencias; Aportando cuerpo y volumen. Ideal para un look desordenado y fuerte. Se puede usar tanto en cabello seco como húmedo. **Modo de uso:** trabajar la cantidad correcta de producto entre las manos y luego aplicar en el cabello seco o húmedo.

**(FR)** Gomme qui permet de modeler pour obtenir un look créatif et de tendance, confère texture et volume. Idéal pour un look désordonné et fort. Peut s'utiliser sur cheveux secs ou mouillés. **Mode d'emploi :** travailler la juste quantité de produit entre les mains appliquer ensuite sur cheveux secs ou humides.

**(PT)** Pasta modelante para uma tendência criativa, dá textura e volume. Ideal para estilos desordenados e fortes. A usar tanto em cabelo seco como molhado. **Modo de usar:** trabalhar a quantidade certa de produto entre as mãos e aplique no cabelo seco ou húmido

**(PL)** Guma modelująca przeznaczona do kreatywnych stylizacji włosów z tendencją teksturowania i nadawania objętości włosom. Produkt idealny do włosów niesformnych i mocnych. Guma poleczana jest do układania zarówno włosów mokrych, jak i suchych. **Sposób użycia:** nałożyć niewielką ilość wosku na dlonie i rozetrzyj między palcami, a następnie aplikuj na suche i wilgotne włosy dowolnie formując fryzurę.

**(DE)** Shaping Gum zur Haarmodellierung, um ein kreatives trendiges Aussehen zu erreichen, verleiht dem Haar Textur und Volumen. Eignet sich ideal für einen unordentlich wirkenden kraftvollen Look. Anwendbar auf trockenem oder nassem Haar. **Gebrauchsanweisung:** verreiben Sie eine geringe Menge des Produkts zwischen den Händen und tragen Sie diese dann auf die trockenen oder nassen Haare auf.

**(NL)** Gom om het haar in model te brengen. Geschikt voor creatieve, trendy kapsels. Geeft het haar textuur en volume. Ideaal voor een sterke, warrige look. Gebruiken op droog of nat haar.

**Gebruiksaanwijzing:** de gewenste hoeveelheid product tussen de handen bewerken en aanbrengen op droog of vochtig haar.

**(EL)** Για τη δημιουργία δυνατού κρατήματος. Προσθέτει υφή και σώμα στα μαλλιά. Ιδανικό για ανέμελο και μοντέρνο στυλ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε στεγνά ή βρεγμένα μαλλιά.

**Οδηγίες Χρήσης:** Επεξεργαστείτε τη κατάλληλη ποσότητα προϊόντος στα χέρια σας και μετά απλώστε σε στεγνά ή βρεγμένα μαλλιά.



## ►► Curls Wave modelling paste

**(IT)** Crema filante e morbida per definire ogni tipo di ricciolo, a fissaggio medio ed elastico, non fa seccare il capello e lo rende morbido e leggero. Contiene Olio di Babassu, ad azione emolliente ed idratante è adatto per capelli ricci e crespi. Contiene inoltre Aloe Vera e d-Pantenolo, che donano un aspetto sano e vitale al capello. **Modo d'uso:** applicare la quantità necessaria su capello umido e procedere all'asciugatura con diffusore.

**(EN)** Cream sleek and soft to define each type of curl, Medium and elastic hold, does not dry out the hair and makes it soft and light. Contains Babassu oil, emollient and moisturizer is suitable for curly and frizzy hair. It also contains Aloe Vera and d-pantenol, which gives a healthy and vital look to the hair. **How to use:** apply the required amount on damp hair and then dry with a diffuser.

**(ES)** Crema elegante y suave para definir cada tipo de rizo, a fijación media y elástica, no seca el cabello y lo hace suave y ligero. Contiene aceite de babasú, emoliente, humectante y adecuado para el pelo rizado. Contiene también Aloe Vera y D-pantenol, que dan un aspecto saludable y vital al cabello. **Modo de uso:** aplicar la cantidad necesaria sobre el cabello húmedo y luego secar con un difusor.

**(FR)** Crème filante et souple pour définir tout type de boucles, fixage moyen et élastique, ne sèche pas les cheveux, le rend souple et léger. Contient de l'Huile de Babasse, avec une action émolliente et hydratante, produit adapté pour cheveux bouclés et crépus.

Contient en outre de l'Aloès Vera et du D-Pentanol, Ce qui donne un aspect sain et vivant aux cheveux. **Mode d'emploi:** appliquer la quantité nécessaire sur cheveu humide et procéder au séchage avec un diffuseur.

**(PT)** Creme fibroso e macio para definir qualquer tipo de onda, fixagem média e elástica, não seca o cabelo e torna-o mais suave e leve. Contém óleo de Babassu, com ação emoliente e hidratante é adequado para cacheados secos e cabelos crespos. Contém também aloe vera e d-pantenol, que dão uma aparência saudável e vitalidade ao cabelo. **Modo de usar:** aplicar a quantidade necessária no cabelo humido e depois secar com um difusor.

**(PL)** Krem włóknisty o miękkiej konsystencji definiujący każdy lok . Elastyczne i średnie utrwalanie. Nie kleja, nadaje włosom miękkość i lekkość. Zawiera olej babassu o właściwościach zmiękczających i nawilżających. Produkt odpowieni do włosów kręconych i kędzierzawych. Zawiera również aloes i D-pantenol, które nadają włosom zdrowy i witalny wygląd. **Sposób użycia:** nanieść odpowiednią ilość produktu na wilgotne włosy i wysuszyć suszarką z dyfuzorem.

**(DE)** Dünnflüssige geschmeidige Creme zur Gestaltung sämtlicher Arten von Locken, mittelmäßige und elastische Fixierung, trocknet nicht das Haar aus, macht es flexible und leichtgewichtig. Enthält Babassuöl mit weichmachender feuchtigkeitsspender Wirkung, eignet sich für lockiges und krauses Haar.  
Enthält zusätzlich Aloe vera und D-Pentanol, dadurch erhält das Haar ein gesundes lebendiges Aussehen.  
**Gebrauchsanweisung:** entsprechende Menge auf feuchtes Haar anwenden und mit Haarföhn trocknen.

**(NL)** Vloeiente, soepele crème om elk type krullen vorm te geven. Middelmatig sterk en elastisch. Droogt het haar niet uit. De haren blijven soepel en licht. Bevat babassu-olie voor een verzachtend en hydraterend effect. Geschikt voor krullend en gekroesd haar.  
Bevat aloë vera en D-Pentanol voor gezond, levendig haar. **Gebruiksaanwijzing:** de nodige hoeveelheid aanbrengen op vochtig haar en drogen met een diffuser.

**(EL)** Μοναδική κρέμα με λεία και μαλακή δράση για να καθορίζει κάθε τύπο μπούκλας. Μέτριο και ελαστικό κράτημα, το οποίο δεν ξηραίνει/στεγνώνει τα μαλλιά και τα αφήνει απαλά και λαμπτερά. Περιέχει έλαιο Babassu, μαλακτικά και ενυδατικά στοιχεία που το κάνει κατάλληλο για σγουρά και κατσαρά μαλλιά. Περιέχει επίσης Αλόε – Βέρα και πανθενόλη τα οποία δίνουν μια υγιές και χωντανή εμφάνιση στα μαλλιά.  
**Οδηγίες Χρήσης:** Απλώστε την κατάλληλη ποσότητα σε βρεγμένα μαλλιά και μπορείτε να στεγνώσετε με τη φυσούνα.



## ►► Aqua Wax designing wax

**(IT)** Cera all'acqua lucidante e fissativa per definire il capello. Con olio di baobab: ad azione emolliente ed idratante dona brillantezza e lucentezza al capello, ricco di aminoacidi come vit A e vit C per contrastare l'invecchiamento del capello. Gli Oligoelementi, ad azione rinforzante ed energizzante, sono elementi fondamentali per la struttura del capello (Silicio, Magnesio, Rame, Zinco, Ferro). **Modo d'uso:** lavorare la giusta quantità di prodotto tra le mani quindi applicare su capelli asciutti o umidi.

**(EN)** Polish and fixative water wax to define the hair. With baobab oil: emollient and moisturizing, gives shine and luster to the hair, rich in amino acids such as vitamin A and vitamin C to counteract the aging of the hair. Trace elements: for a strengthening and energizing action, fundamental to the structure of the hair (Silicon, Magnesium, Copper, Zinc, Iron). **How to use:** Work the right amount of product between hands and apply on dry or damp hair.

**(ES)** Cera al agua que dona brillo y define el cabello. Con aceite de baobab: emoliente, hidratante y da brillo al cabello, rico en aminoácidos como la vitamina A y vitamina C para contrarrestar el envejecimiento del cabello. Los elementos traza(Oligoelementos), con acción fortificante y energizante, son esenciales para la estructura del cabello (silicio, magnesio, cobre, zinc, hierro). **Modo de uso:** trabajar la cantidad correcta de producto entre las manos y luego aplicar en el cabello seco o húmedo.

**(FR)** Cire à l'eau brillante et fixante pour définir le cheveu. L'action émolliente et hydratante de l'huile de baobab : donne de la brillance au cheveu, étant riche en acides aminés comme : vitamine A et C, il retarde le vieillissement du cheveu. Les Oligans éléments et leurs actions renforçantes et énergisantes, sont des éléments fondamentaux pour la structure du cheveu (Silice, Magnesium, Cuivre, Zinc, Fer). **Mode d'emploi :** travailler la juste quantité de produit entre les mains appliquer ensuite sur cheveux secs ou humides.

**(PT)** Cera e água brillante para definir e fixar os cabelos. Com óleo de baobá: emoliente e hidratante, dá brilho e profundidade ao cabelo, rico em aminoácidos, tais como vitamina A e vitamina C para contrariar o envelhecimento do cabelo. Com Oligoelementos: com ação de fortalecimento e energização, fundamental para a estrutura do cabelo (silício, magnésio, cobre, zinco e ferro). **Modo de usar:** trabalhar a quantidade certa de produto entre as mãos e aplicar no cabelo seco ou húmido

**(PL)** Water Wax, który posiada wodną konsystencję utrwalają i nada Twoim włosom niepowtarzalny i piękny wygląd. Wodny wosk modelujący z olejkiem baobabu o działaniu zmiękczającym i nawilżającym. Nada twoim włosom połysk. Produkt jest bogaty w aminokwasy takie jak: witamina A i witaminka C, które przeciwdziałają starzeniu się włosów. Pierwiastki śladowe zaś wzmacniają i energetyzują strukturę włosów oraz jej podstawowe elementy (krzem, magnez, miedź, cynk, żelazo). **Sposób użycia:** nałoż niewielką ilość wosku na dłonie i rozetrzyj między palcami, a następnie aplikuj na suche i wilgotne włosy dowolnie formując fryzurę.

**(DE)** Glänzendes und fixierendes wasserhaltiges Wachs zur Definition des Haars. Die geschmeidig machende und feuchtigkeitsspender Wirkung des Baobab-Öls verleiht dem Haar Glanz und ist reich an Aminosäuren wie Vitamin A und C, hält die Alterung des Haars auf. Die Oligans-Elemente und deren unterstützende wie auch belebende Wirkungskräfte sind die grundlegenden Elemente für den Aufbau des Haars (Silizium, Magnesium, Kupfer, Zink, Eisen). **Gebrauchsanweisung:** Verreiben Sie eine geringe Menge des Produkts zwischen den Händen und tragen Sie diese dann auf die trockenen oder nassen Haare auf.

**(NL)** Wax met water om het haar met glans definitie en vorm te geven. De verzachtende en hydraterende werking van babab-olie doet het haar glanzen. De olie is rijk aan aminoazuren zoals vitamine A en C om veroudering van de haren tegen te gaan. De oligo-elementen met een verstevigende en stimulerende werking zijn essentieel voor de haarstructuur (silicium, magnesium, koper, zink, ijzer). **Gebruiksaanwijzing:** de gewenste hoeveelheid product tussen de handen bewerken en aanbrengen op droog of vochtig haar.

**(EL)** Κερί και βερνίκι νερού για να δημιουργήσεις και να φτιάξεις τα μαλλιά. Με baobab έλαιο (πλούσιο σε Ωμέγα 3, 6 και 9) μαλακτικές και ενυδατικές δράσεις, δίνει λάμψη και στιλπνότητα στα μαλλιά, πλούσιο σε αμινοξέα όπως Βιταμίνη A και Βιταμίνη C για να αντισταθμίσει τη γήρανση των μαλλιών. Ιχνοστοιχεία για την ενίσχυση και ενεργοποίηση, θεμελιώδη σημασία για την δομή της τρίχας (Σιλικόνη, Μαγνήσιο, Χαλκό, Ψευδάργυρο και Σίδηρο).

**Οδηγίες Χρήσης:** Δουλέψτε τη σωστή ποσότητα του προϊόντος μεταξύ των χεριών και εφαρμόστε είτε σε στεγνά είτε σε βρεγμένα μαλλιά.



## ► Pure Volume volumizing spray



**(IT)** Spray volumizzante NO GAS, per capelli normali, sottili e trattati, è l'ideale per capigliature che necessitano di volume e corpo. È stato specificatamente formulato con i migliori agenti condizionanti e volumizzanti, in modo da assicurare un effetto duraturo di volume e corpo.

**Modo d'uso:** vaporizzare il prodotto uniformemente sui capelli puliti e umidi. Procedere all'asciugatura e alla messa in piega desiderata.

**(EN)** Volumizing spray NO GAS, for normal fine and treated hair, it is the ideal styling tool for the hair that needs volume and body. It has been specifically formulated with the best conditioning and volumizing agents as to ensure a long lasting effect. **How to use:** spray evenly on clean and moist hair. Proceed with the drying and desired styling.

**(ES)** Spray voluminizador SIN GAS, para cabellos normales, finos y tratados, ideal para cabellos que necesitan volumen y cuerpo. Especificamente formulado con los mejores agentes acondicionadores y volumizadores para asegurar un efecto duradero de volumen y cuerpo. **Modo de uso:** vaporizar el producto de modo uniforme en el cabello limpio y húmedo. Secar y peinar como se deseé.

**(FR)** Spray volume sans gaz, pour cheveux normaux, fins et traités, idéal pour des cheveux qui nécessitent du volume et du corps. A été spécifiquement formulé avec les meilleurs ingrédients de façon à reconstruire et donner du volume aux cheveux, pour une longue durée.

**Mode d'emploi:** vaporiser le produit uniformément sur les cheveux propres et humides. Procéder au séchage et au coiffage selon les désideratas.

**(PT)** Spray volumizante SEM GAZ, para cabelo normal, fino ou fragilizado por tratamentos químicos, produto ideal para penteados que precisam de volume e corpo. Foi especificamente formulado com os melhores agentes de condicionamento e de volume, a fim de assegurar um efeito duradouro de volume e de corpo. **Modo de usar:** pulverizar o produto uniformemente pelo cabelo acabado de lavar e húmedo. Em seguida, seque, definindo o estilo que deseja.

**(PL)** Spray bez gazu nadający objętość włosom. Przeznaczony do włosów normalnych, cieńskich i osłabionych zabiegami fryzjerskimi. Idealny do stylizacji nadających objętość i sprężystość. Opracowany przy użyciu najlepszych środków odżywczyczych i zwiększających objętość włosów w celu zapewnienia trwałego efektu puszystości i sprężystości. **Sposób użycia:** Produkt spryskać równomiernie na czyste i wilgotne włosy. Następnie wysuszyć nadając pożądaną kształt stylizacji.

**(DE)** Volumenspray ohne Gas, für normales, feines und behandeltes Haar, ideal für Haar, das Volumen und Fülle braucht. Wurde speziell mit den besten Inhaltsstoffen entwickelt, um das Haar langfristig zu stärken und ihm Volumen zu verleihen.

**Gebrauchsanweisung:** Das Produkt gleichmäßig auf die sauberer und feuchten Haare auftragen. Die Haare trocknen und nach Wunsch stylen.

**(NL)** Volumespray zonder gas voor normaal, dun of behandeld haar. Ideaal om volume en body te geven. Specifieke formule met de beste ingrediënten voor een verzachtende werking en om langdurig volume te geven.

**Gebruiksaanwijzing:** het product gelijkmatig verstuiven over gewassen, vochtig haar. De haren drogen en stylen naar wens.

**(EL)** Σπρέι που προσφέρει όγκο, δεν περιέχει αέριο, για κανονικά, λεπτά και καταστρεμένα μαλλιά. Είναι το ιδανικό προϊόν για να δίνει στιλ, σε μαλλιά που χρειάζονται όγκο και πυκνότητα. Ειδικά διαμορφωμένο με τα καλύτερα ενυδατικά συστατικά τα οποία προσφέρουν όγκο και εξασφαλίζουν μακράς διάρκειας αποτέλεσμα. **Οδηγίες Χρήσης:** Ψεκάστε ομοιόμορφα σε καθαρά και βρεγμένα μαλλιά. Προχωρήστε σε χτένισμα ή στέγνωμα των μαλλιών στο στυλ που επιθυμείτε.

## ► Polishing Serum Polishing Serum

**(IT)** Siero lisciante e condizionante che disciplina i capelli crespi e ribelli, riducendone il volume. Senza risciacquo. Adatto ai capelli medio – grossi, riduce i tempi di asciugatura e dona lucentezza e setosità. Contiene OLIO DI MANDORLA: addolcente, emolliente ed idratante, è molto ricco in acidi grassi, proteine, vitamine e sali minerali; OLIO DI VINACCIOLI (VITE ROSSA): ricco di omega 6 dal potere antiossidante, astringente e levigante. **MODO D'USO:** Applicare una piccola quantità di prodotto solo su capelli umidi, distribuire uniformemente su lunghezze e punte, e passare allo styling desiderato. Non risciacquare. (Non eccedere nel dosaggio, prodotto concentrato).

**(EN)** Smoothing and conditioning Serum governing frizzy and rebels hair, reducing their volume. No rinse. Suitable for medium – large hair, it reduces the drying time and gives shine and silkiness. It Contains ALMOND OIL: softening, emollient and moisturizing, it is very rich in fatty acids, protein, vitamins and minerals; GRAPE OIL (RED VINE): rich in omega 6, antioxidant, astringent and smoothing. **DIRECTIONS:** Apply a small amount of product on damp hair, on lengths and tips, and go for the desired styling. Do not rinse. (Do not exceed the dosage, concentrated product).

**(ES)** Suero suavizado y acondicionado, adecuado para el cabello muy rizado y rebelde, actua reduciendo su volumen. No se aclara. Adecuado para el pelo medio-largo, reduce el tiempo de secado, da brillo y sedosidad. Contiene aceite de almendras: suavizante, emoliente e hidratante, es muy rico en ácidos grasos, proteínas, vitaminas y minerales; ACEITE DE UVA (RED VINE): rico en omega 6, antioxidante, astringente y suavizante. **MODO DE USO:** Aplique una pequeña cantidad al cabello húmedo, aplicar sobre largos y puntas, y dar el estilo deseado. No aclarar. (No exceder la dosis, producto concentrado).

**(FR)** Serum lissant et conditionnant qui discipline les cheveux crépus et rebelles, en réduisant le volume. Sans rinçage. Conseillé pour cheveux moyens à gros, réduit le temps de séchage, rend les cheveux brillants avec un effet soyeux. Contient: HUILE D'AMANDE: adoucissante, émoliente et hydratante, est très riche en acides gras, protéines, vitamines et sels minéraux ; HUILE DE VIGNE ROUGE: riche en omegas 6 au pouvoir anti-oxydant, astringente et gommante. **MODE D'EMPLOI:** appliquer une petite quantité de produit uniquement sur cheveux humides, répartir uniformément sur longueurs et pointes, sécher et coiffer selon votre souhait. Ne pas rincer . (Ne pas surdosier, produit concentré).

**(PT)** Soro suavizante e de condicionamento que disciplina cabelos crespos e rebeldes, reduzindo o seu volume. Sem enxaguar. Apropriado para cabelos médios - grandes, reduz o tempo de secagem e dá brilho e sedosidade. Contém ÓLEO DE AMENDOAS: amaciador, emoliente e hidratante, é muito rico em ácidos gordos, proteínas, vitaminas e minerais; contém ÓLEO DE UVA (RED VINE): rico em ômega 6, antioxidante, adstringente e alisante. **MODO DE USO:** Utilize uma pequena quantidade apenas em cabelo húmedo, aplique no comprimento e nas pontas, e faça o estilo desejado. Não passe por água. (Não exceda a dose, produto concentrado).

**(PL)** Serum wygładzające i nawilżające przeznaczone do suchych i niesformnych kosmyków. Zapobiega puszeniu się. Bez spłukiwania. Produkt nadaje się do włosów średnio gęstych. Skracia czas suszenia; nadaje połysk i jedwabistość. Zawiera olej migdałowy o właściwościach zmiękczających i nawilżających. Jest bogaty w nienasycone kwasy tłuszczyzowe, białka, witaminy i minerały oraz olej z pestek winogron (czerwone grono) bogaty w omega 6 o działaniu przeciwutleniającym, ściągającym i wygładzającym. **SPOSÓB UŻYCIA:** Nanieś niewielką ilość produktu tylko na wilgotne włosy, rozprowadzając go równomiernie na całej długości i końcówkach. Przejść do pożąданej stylizacji. Nie spłukiwać. ( Nie przekraczać dawkowania, produkt skoncentrowany).

**(DE)** De intensieve werking van deze vloeistof defi nieert en scheidt krullen en golven. Geeft volume, glans en consistentie. Voorkomt kroezien. Bevat jojoba- en zonnebloemolie voor glanzende, goed gehydrateerde krullen. Door de aanwezigheid van chitosan wordt de kruel omhuld en beschermd tegen externe elementen. **GEBRUIKSAANWIJZING:** wrijf een kleine hoeveelheid product in de handen en breng het aan op vochtig haar, droog het haar met een diffuser.

**(NL)** Gladmakend en verzachtend serum om onhandelbaar, pluizig haar in model te brengen en het volume te reduceren. Niet spoelen. Aanbevolen voor middeldik tot dik haar, beperkt de droogtijd, maakt het haar zijdezacht en doet het glanzen. Bevat: AMANDELOLIE: verzachtend, versoepelend en hydraterend, rijk aan vetzuren, eiwitten, vitamines en minerale zouten; RODE WIJNSTOKOLIE: rijk aan omega 6 met antioxiderende eigenschappen, volumebeperkend en gladmakend. **GEBRUIKSAANWIJZING:** een kleine hoeveelheid product aanbrengen op vochtig haar, gelijkmatig verdelen over de lengten en punten, het haar drogen en in model brengen. Niet spoelen. (Beperk de dosering, het product is geconcentreerd).

**(EL)** Βελούδινος και ενυδατικός ορρός που τιθασέψει τα φριζαρισμένα και στίθασα μαλλιά, μειώνοντας τον όγκο τους. Δεν ξεπλένεται. Καπάλληλο για μεσαία – μακριά μαλλιά, μειώνει το χρόνο στεγνώματος και χαρίζει λάμψη και μεταξένια υφή. Περιέχει, ΕΛΑΙΟ ΑΜΥΓΔΑΛΟΥ. πλούσιο σε ωμέγα 6, αντιοξειδωτικό, αντιστρές, στυπτικό και απαλυντικό. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα προϊόντος σε βρεγμένα μαλλιά, στα μήκη και στις άκρες και προχωρήστε στο επιθυμητό χτένισμα (Μην υπερβαίνετε τη δόση, συμπικνωμένο προϊόν).



# ® CHENICE

**Daver** s.r.l. Via Marco Biagi 28 23871 Lomagna (Lecco) Italy  
Tel. +39 039 9278068 - Fax +39 039 5303125  
[www.chenice.it](http://www.chenice.it) - E-mail: [info@chenice.it](mailto:info@chenice.it)